

LES ACHATS EFFECTUÉS ET LES CONTRATS ADJUGÉS
AU CANADA EN 1972

Question n° 1040—**M. Mather:**

1. Quel a été, en dollars, le montant global des achats faits au titre des Approvisionnements et Services et le nombre total des contrats adjugés au Canada pour ces achats en 1972?

2. a) Quel a été, en dollars, le montant global de ces achats faits par contrats en Colombie-Britannique et b) combien de ces contrats ont été adjugés dans cette province?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Les chiffres qui suivent ne concernent que l'année où les contrats ont été adjugés et non celle(s) où les travaux ont été exécutés ou les versements effectués. Il ne faut donc déceler des tendances ou tirer des conclusions à partir de l'année d'exécution. En outre, plusieurs sociétés ont pour adresse celle de leur siège social, et non l'endroit où les travaux sont effectués ou les services assurés. Ces chiffres ne portent que sur les contrats adjugés par le ministère des Approvisionnements et Services et non sur ceux passés par d'autres ministères et organismes du gouvernement en vertu des pouvoirs que leur a délégués le ministère des Approvisionnements et Services. Les statistiques du ministère sont établies pour chaque exercice financier. 1. Nombre de contrats, 193,161; Valeur, \$793,797,000.

2. Nombre de contrats, 22,118; Valeur, \$32,168,000.

LES MURS DE SOUTÈNEMENT ENTRE CAP-SANTÉ ET
CAP-DE-LA-MADELEINE

Question n° 1048—**M. Matte:**

Des murs de soutènement ont-ils été construits sur la rive nord du Saint-Laurent entre la ville du Cap-de-la-Madeleine et le village de Cap-Santé, depuis le 25 juin 1968, et dans l'affirmative, a) où a-t-on construit ces murs, b) combien ont-ils coûté et c) qui a obtenu les contrats pour ces constructions?

L'hon. Jean-Eudes Dubé (ministre des Travaux publics):

a) Endroit	Coût	Entrepreneur
Sainte-Marthe.....	\$47,025.00	J. R. Denoncourt, Nicolet
Champlain.....	70,242.70	Tessier & Trottier, Sainte-Anne
Champlain.....	16,584.22	J. R. Denoncourt, Nicolet
Île Val d'Or.....	17,410.00	Rosaire Savard & Fils, Saint-Marc
Cap-de-la-Madeleine...	3,100.00	J. L. Jacob, Lac-aux-Sables
Cap-de-la-Madeleine...	13,028.33	Tessier & Trottier, Sainte-Anne
Champlain.....	1,480.00	Jacques Tessier, Saint-Maurice
Île Val d'Or.....	3,900.00	Rosaire Savard & Fils, Saint-Marc
Champlain.....	2,800.00	Ernest Duplessis, Trois-Rivières
Champlain.....	73,167.18	Rosaire Savard & Fils, Saint-Marc
Île Val d'Or.....	32,747.00	Rosaire Savard & Fils, Saint-Marc
Champlain.....	10,015.00	Rosaire Savard & Fils, Saint-Marc
Champlain.....	14,283.00	Rosaire Savard & Fils, Saint-Marc
Cap-de-la-Madeleine...	6,740.00	Sumital Inc., Longueuil
Champlain.....	8,000.00	Jacob & Frères, Saint-Prospier

LE BUREAU DE POSTE À GRAND FORKS

Question n° 1050—**M. Whittaker:**

1. Le gouvernement a-t-il fait une étude concernant le problème du bureau de poste pour la ville et pour les zones rurales de Grand Forks au cours de 1972 et, dans l'affirmative, qu'a-t-il l'intention de faire à la suite de cette étude?

2. Le gouvernement a-t-il l'intention de construire un nouveau bureau de poste à Grand Forks et, dans l'affirmative a) est-il propriétaire de l'endroit où il a l'intention de construire le bureau de poste et b) qu'a-t-il l'intention de faire avec le bureau de poste actuel?

Questions au Feuilleton

M. John M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Les ministères des Postes et des Travaux publics m'informent comme suit: 1. Non.

2. Oui. a) Non. b) On décidera ultérieurement de l'utilisation du bureau de poste actuel une fois prise la décision portant sur l'emplacement du nouveau bureau de poste.

LA GRÈVE DES DÉBARDEURS DE VANCOUVER EN 1972

Question n° 1062—**M. Reynolds:**

1. A la suite de la loi qui a mis fin à la grève des débardeurs de Vancouver l'an dernier (1972), a) les contremaîtres ont-ils touché un salaire de rétroactivité pour la même période que les auxiliaires à plein temps ou occasionnels et b) quelles compagnies ont versé des salaires de rétroactivité et (i) pour quelle période de temps (ii) à combien de contremaîtres?

2. Le gouvernement entend-il intervenir dans ce différend pour supprimer une grève des contremaîtres au port de Vancouver?

L'hon. John C. Munro (ministre du Travail): 1. a) Non, parce que les contremaîtres, à titre de membres de la direction, n'étaient pas visés par les conventions collectives dont il s'agissait dans la loi. b) Nous ne disposons pas de renseignements à ce sujet.

2. En tant que membres de la direction, les contremaîtres ne sont pas visés par la législation fédérale sur les relations du travail et sur les différends du travail; toutefois, les fonctionnaires du ministère se tiendront au courant de la situation.

L'AGRANDISSEMENT DES PARCS NATIONAUX

Question n° 1065—**M. Forrestall:**

Quels parcs nationaux ont été agrandis après leur aménagement, à quelles dates et quelles étaient les sommes en cause?

M. Len Marchand (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): Il y a eu beaucoup de changements dans les superficies de divers parcs depuis 1887, date de la création du premier d'entre eux. Le réseau national compte maintenant 29 parcs. Pour répondre en détail à cette question, il faudrait faire des recherches exhaustives représentant une importante dépense publique. Cependant, si la question vise une région précise, il sera alors plus facile d'y répondre.

DÉFENSE NATIONALE—LES COURS D'ÉLÈVES-OFFICIERS

Question n° 1074—**M. Reynolds:**

1. En quelle langue les cours d'élèves-officiers se donnera-t-il, l'été prochain, à Chilliwack (C.-B.)?

2. Quelles sont les exigences a) linguistiques, b) scolaires, pour être admis à ce cours?

3. A l'avenir, quelle sera la politique concernant la formation linguistique des élèves-officiers des Forces armées canadiennes?

L'hon. James Richardson (ministre de la Défense nationale): 1. Dans les deux langues officielles. Le cours élémentaire des officiers se donnera soit en français, soit en anglais aux candidats, et en anglais aux candidates. Les candidates qui ne connaissent pas suffisamment l'anglais pour suivre le cours dans cette langue suivront des cours d'anglais pendant l'été. Des dispositions ont été prises afin de mettre au point une version française du cours élémentaire des officiers du sexe féminin dès que possible.